

Broj: 01/91/25

Datum: 20. 2. 2025. godine

Na osnovu člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu br. 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine, Vijeće Instituta za jezik Univerziteta u Sarajevu je na 3. redovnoj sjednici, održanoj 20. 2. 2025. godine, donijelo

## ODLUKU

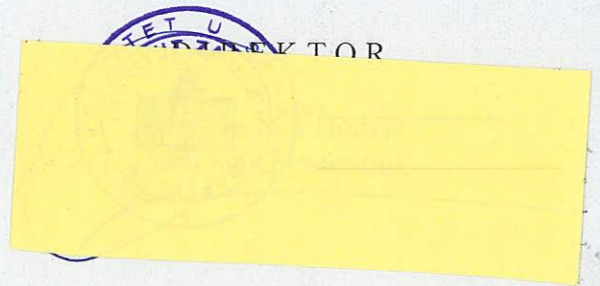
### I

Donose se pravila o Općim uvjetima poslovanja/prodaje Univerziteta u Sarajevu - Instituta za jezik, a koja čine sastavni dio ove Odluke.

### II

Odluka stupa na snagu danom donošenja.

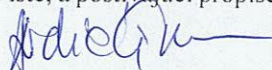
Stupanjem na snagu ove Odluke, prestaju da važe dosadašnja pravila o Općim uvjetima poslovanja/prodaje Univerziteta u Sarajevu - Instituta za jezik broj 01/304-2/24 od 28. 6. 2024.



Dostavljeno:

1. evidencija Vijeća
2. Službama Instituta za jezik
3. a/a

Usklađenost prijedloga Odluke s članom 69. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj 36/22) i članom 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu broj: 01-14-35-1/23 od 26. 7. 2023. godine po kojem je Vijeće Instituta nadležno za donošenje iste, a poštujući propise navedene u uvodu Odluke, potvrđuje  
Sekretar Instituta za jezik Univerziteta u Sarajevu.



Na osnovu člana 96. Zakona o unutrašnjoj trgovini („Službene novine Federacije BiH“, broj 87/24) i člana 113. Statuta Univerziteta u Sarajevu, Vijeće Instituta za jezik Univerziteta u Sarajevu donosi

## **PRAVILA**

### **O OPĆIM UVJETIMA POSLOVANJA/PRODAJE**

Ovim Pravilima uređuju se uslovi poslovanja i prodaje, isporuke i plaćanja te se primjenjuju na sve narudžbe, a u cilju osiguravanja pravilnog i efikasnog djelovanja i smanjivanja rizika poslovanja Instituta za jezik.

#### **Član 1. OPĆE ODREDBE**

1.1. Opći uvjeti poslovanja Instituta za jezik (u daljem tekstu Prodavac) sadrže standardne uvjete poslovanja sa fizičkim i pravnim licima (u daljem tekstu Kupci), i odnose se na postupak komunikacije, na uvjete za obavljanje svih poslovnih transakcija i druga pitanja od interesa za poslovanje između Prodavca i Kupca, u namjeri da se obezbijedi primjena dobrih poslovnih običaja i prakse i fer odnos prema Kupcu.

1.2. Opći uvjeti poslovanja čine sastavni dio svih ponuda i ugovora koji se zaključuju između Prodavca i Kupca.

1.3. Smatra se da Kupac prihvata Opće uvjete poslovanja u trenutku zaključivanja ugovora, odnosno zaključivanjem kupovine (potvrdom naloga).

1.4. Ukoliko se pojedini uvjeti utvrđuju posebnim Ugovorom o uvjetima i načinu prodaje roba zaključenog s Kupcem razlikuju od Općih uvjeta poslovanja, važeći je Ugovor o uvjetima i načinu prodaje.

1.5. Ako je Prodavac sa Kupcem u dužem poslovnom odnosu, ovi uvjeti se primjenjuju, čak i ako njihovo važenje nije posebno istaknuto.

1.6. Opći uvjeti poslovanja važe za sve dodatne poslove neophodne Prodavcu za ispunjavanje obaveze prema Kupcu.

1.7. Opći uvjeti poslovanja važe za sve naloge, pismene i one koji nisu posebno dogovoreni u pismenoj formi.

#### **Član 2. SKLAPANJE POSLOVNOG ODNOSA**

2.1. Predračuni Prodavca na zahtjev Kupca – nisu obavezujuće za Kupca, u pogledu u njima utvrđene cijene, rokova i načina isporuke robe. Dostavljeni predračuni cijene o robama ili rješenja predložena od strane Prodavca su isto tako neobavezujući i informativnog karaktera.

2.2. Po isteku roka naznačenog na ponudi, iste nisu obavezujuće za Prodavca.

2.3. Poslovni odnos se smatra sklopljenim u momentu plaćanja narudžbe od strane Kupca, pismene potvrde o prihvatanju ponude odnosno narudžbe Kupca (fax, mail, narudžbenica), plaćanjem iste ili u momentu isporuke robe.

2.4. U slučaju da ponuda potvrđena od strane Kupca odstupa od njegove narudžbe, važi potvrđena ponuda.

### **Član 3. PRODAJA ROBE**

3.1. Prodaja robe se može vršiti u sjedištu Prodavca u trenutku plaćanja, kad je Kupac fizičko lice.

3.2. U uvjetima "prodaje putem weba" prodaja se vrši prilikom preuzimanja.

3.3. Kada je Kupac pravno lice prodaja se vrši na način predviđen ugovorom stranaka ukoliko isti postoji. U suprotnom se primjenjuju uvjeti iz Općih uvjeti poslovanja.

3.4. Prodavac je izvršio obavezu prodaje robe Kupcu kada je roba predata ili kada preda ispravu (n.p.r. potvrdu o uplati cijene), na bilo koji od načina iz člana 2.3. ovih pravila.

3.5. Za kupljenu robu Prodavac će kupcu izdati račun.

### **Član 4. PREUZIMANJE ILI ISPORUKA ROBE I REKLAMACIJE**

4.1. Kupac je dužan u trenutku predaje odnosno preuzimanja robe staviti primjedbu o nedostacima. Preuzimanjem robe Kupac potvrđuje da je roba bez nedostataka.

4.2. Prodavac će prihvatiti reklamacije ukoliko su opravdane, podnešene pismenim putem ili nisu kao takve unaprijed dogovorene u okviru ponudene prodaje robe.

4.3. Kupac je dužan da u reklamacijskom zapisniku navede tačan datum i vrstu robe, kako bi se zadovoljili reklamacijski uvjeti.

4.4. Nakon izvršenja i konzumacije robe, reklamacije se neće uvažiti.

4.5. U slučaju opravdanih nedostataka, koje nije moguće otkloniti u razumnom roku, uz pismenu saglasnost ovlaštene osobe Prodavca, prodavac se obavezuje na zahtjev i po izboru Kupca:

- zamjeniti vrstu robe sa nedostatkom drugom istovjetnom ispravnom robom, ukoliko je nije moguće staviti u ispravno stanje.
- vratiti plaćeni iznos i nadoknaditi eventualne stvarne razumne dokumentovane troškove nastale greškom Prodavca.
- ukloniti nedostatke o svom trošku.

### **Član 5. ODUSTAJANJE/OTKAZIVANJE**

5.1. Otkazivanje ugovora ili bilo koji drugi način raskida poslovnog odnosa ne utiče na isporuku preostalih neiskorištenih i nedostavljenih dijelova robe, osim ako se u ugovoru to nije izričito naznačilo.

### **Član 6. CIJENA, PLAĆANJE I ROK ISPORUKE**

6.1. Rok isporuke počinje teći od dana prijema pismene potvrde ili narudžbe od strane Kupca.

6.2. Plaćanje robe se vrši u konvertibilnim markama (KM) sa obaveznom naznakom da li su cijene sa uračunatim PDV-om. Fakturisanje robe ili usluge se iskazuje u konvertibilnim markama (KM/BAM) i može se dodatno iskazati na računu i u drugoj valuti (uz BAM) ukoliko je potrebno, za potrebe kupca.

6.3. U slučaju doznaka na devizni račun iz inostranstva u drugoj valuti, iznos se preračunava u banci i prebacuje na račun u BAM.

6.4. Cijenu robe utvrđuje Prodavac na način utvrđen Pravilnikom o načinu formiranja cijena Instituta za jezik. Cijena može biti utvrđena i posebnim ugovorom sa Kupcem u skladu sa uvjetima utvrđenim u Pravilniku o načinu formiranja cijena.

6.5. Izuzetno, ugovorne strane mogu zaključivanjem ugovora utvrditi drugačije cijene, dodatne pogodnosti, popuste i druge uvjete prodaje.

6.6. Kupac, fizičko ili pravno lice, plaćanje vrši preko žiro računa, virmanom ili gotovinom.

6.7. Za kupce (pravna lica) koji se po prvi put pojavljuju kao kupac i za koje se ne može očekivati kontinuitet saradnje, uobičajeni način plaćanja je predračunski. Sa kupcima kod kojih je vjerovatan kontinuitet saradnje, odnosno postoji određeni ekonomski interes, zaključuje se Ugovor o uslovima i načinu prodaje, kako bi se definisali svi relevantni uslovi prodaje/saradnje, ili ako je isporuka manje vrijednosti, ti uslovi će biti iskazani na fakturi. Kad je kupac fizičko lice ugovor se ne zaključuje, a ako dođe do zaključivanja ugovora nije potrebna posebna forma.

6.8. Prodavac se obavezuje Kupcu izdati račun /fakturu, bez obzira da li je fizičko ili pravno lice.

6.9. Rok za plaćanje počinje teći sa danom izdavanja predračuna i konačna faktura se izdaje sa danom prijema novca.

6.10. Kupac u zakašnjenju plaćanja je dužan nadoknaditi Prodavcu sve troškove nastale zbog Kupčevog zakašnjenja, kao i pripadajuću zakonsku kamatu. U slučaju da Kupac pravno lice na dan uplate ima otvorenih stavki van valute za plaćanje, Prodavac će zatvarati račune po starosti.

## **Član 7. VIŠA SILA**

7.1. Termin „Viša sila“, za potrebe ovih Općih uvjeta poslovanja, označava vanjske i izvanredne okolnosti koje nisu postojale u trenutku sklapanja posla, koje se nisu mogle predvidjeti, te su nastale bez htijenja i utjecaja Prodavca, a njihovo nastajanje, tok i posljedice nisu mogli biti spriječeni mjerama, sredstvima ili radnjama, koje su se, u predmetnom međuodnosu okolnosti i nastaloj stvarnoj situaciji, mogli opravdano zahtijevati i razumno očekivati od Prodavca. Pod pojmom Više sile ili okolnosti za koju nije opravdano i razumno očekivati da se nalazi pod kontrolom ili uticajem Prodavca podrazumijevaju se prirodne nepogode, uključujući i požar, potres, olujno nevrijeme ili poplava, državni akt ili akt nekog drugog nadležnog tijela, obustava rada, eksplozija, nesreća, pad električne mreže, značajne političke i socijalne nemire, značajne političke ili ekonomske okolnosti poput pobune, terorističkog čina ili objavljenog i neobjavljenog rata.

## **Član 8. ODGOVORNOST I ISKLJUČENJE ODGOVORNOSTI PRODAVCA**

8.1. Prodavac odgovara za pravne nedostatke prodane robe i dužan je štiti Kupca od prava i zahtjeva trećih lica kojima bi njegovo pravo bilo isključeno ili suženo.

8.2. Do predaje robe Kupcu, rizik slučajne neispravnosti korištenja robe snosi Prodavac, a s predajom, rizik prelazi na Kupca.

8.3. Opis robe u katalogima, lecima i drugim javnim izjavama, ne opisuju kvalitetu robe. Slike, u katalogima i virtualnim ponudama Prodavca su samo približne i mogu odstupati od izgleda u stvarnosti, u okviru uobičajenih tolerancija ili su dozvoljene prema odgovarajućim normama.

## **Član 9. ODOBRENJA**

9.1. Za odustanak od kupovine roba, Kupcu se ispostavlja Odobrenje. Prodavac izdaje odobrenje za odustanak od robe tek kada je utvrđeno da je reklamacija/odustanak opravdan, što se potvrđuje potpisom ovlaštenog lica.

## **Član 10. UGOVORI**

10.1. Prilikom potpisivanja ugovora, Kupac predaje Prodavcu sljedeću dokumentaciju ako je Kupac iz BiH:

- Izvod iz sudskog registra ili Rješenje o osnivanju sa svim izmenama i dopunama, ako je Kupac pravno lice,
- Uvjerenje o PDV registraciji (ID firme ukoliko Kupac nije PDV obveznik), za Kupca pravno lice,
- Kopiju CIPS prijave i kopiju lične karte/(pasoša za strane državljane), ukoliko je Kupac fizičko lice.

10.2. Svaka obavijest koju ugovorne strane upućuju jedna drugoj biti će poslana pismom, preporučeno te e-mailom ili faksom uz prijem obavijesti da su primljene.

10.3. U slučaju da jedna od Ugovornih strana promijeni sjedište, dužna je da o tome obavijesti drugu Ugovornu stranu, u roku od 8 dana od dana promjene adrese sjedišta. Ukoliko to ne učini, sve isporuke će se smatrati uredno izvršenim ukoliko budu isporučene na posljednju poznatu adresu sjedišta Ugovorne strane.

10.4. Kupac se obavezuje da će isporučenu robu plaćati u dogovorenom roku.

10.5. Plaćanje robe može biti i avansno, odnosno prije konačne isporuke robe Kupcu.

10.6. Ukoliko Kupac ne podmiri dugovanja u dogovorenom roku, Prodavac će ga kontinuirano obavještavati i to:

- pismenom Obavijesti;
- pismenom Opomenom;
- pismenom Opomenom prije preduzimanja pravnog postupka;

10.7. Ukoliko Kupac ne ispuni obavezu plaćanja ni nakon pismene Opomene pred preduzimanje pravnog postupka, isti je saglasan da ispostavljena faktura, odnosno Ugovor o uvjetima i načinu prodaje ima snagu isprave na osnovu koje će se, u slučaju nepodmirenja obaveze, naplata tj. izvršenje moći provesti u izvršnom postupku.

## **Član 11. RASKID UGOVORA ZBOG NEISPUNJAVANJA**

11.1. Kada Kupac, koji je fizičko lice ne izvrši svoju obavezu, Prodavac ima pravo zahtjevati ispunjenje obaveze.

11.2. Kada Kupac, koji je pravno lice, ne izvrši svoju obavezu Prodavac ima pravo:

- zahtjevati ispunjenje obaveze,
- odrediti naknadni rok za ispunjenje obaveze ili

- raskinuti ugovor.

11.3. Prodavac ima pravo raskinuti ugovor sa Kupcem kada Kupac ne izvrši svoju ugovorenu obavezu u predviđenom roku, ili prije isteka roka za ispunjenje obaveze ako je očito da Kupac neće ispuniti svoju obavezu iz ugovora.

11.4. Ako nakon sklapanja ugovora nastupe okolnosti koje otežavaju ispunjenje obaveze jedne strane, ili ako se zbog njih ne može ostvariti svrha ugovora, a u jednom i u drugom slučaju u toj mjeri da je očito da ugovor više ne odgovara očekivanjima ugovornih strana i da bi po općem mišljenju bilo nepravično održati ga na snazi takav kakav je, strana kojoj je otežano ispunjenje obaveze, odnosno strana koja zbog promijenjenih okolnosti ne može ostvariti svrhu ugovora može zahtjevati da se napravi aneks ugovora ili da se ugovor raskine.

11.5. Raskid ugovora ne može se zahtjevati ako je strana koja se poziva na promijenjene okolnosti bila dužna u vrijeme sklapanja ugovora uzeti u obzir te okolnosti ili ih je mogla izbjeći ili savladati.

11.6. Strana koja zahtjeva raskid ugovora ne može se pozivati na promijenjene okolnosti koje su nastupile nakon isteka roka određenog za ispunjenje njezine obaveze.

11.7. Ugovor se neće raskinuti ako druga strana ponudi ili pristane da se odgovarajući uslovi ugovora pravično izmijene.

11.8. Ugovor se neće raskinuti ako se sklopi aneks ugovora.

11.9. Kada je ispunjenje ugovorne obaveze jedne strane postalo nemoguće zbog događaja za koji nije odgovorna ni jedna ni druga strana, gasi se obaveza druge.

11.10. Druga strana može raskinuti ugovor ako djelimično ispunjenje ne odgovara njezinim potrebama.

## **Član 12. ZAVRŠNE ODREDBE**

12.1. Sva pitanja koja nisu regulisana Općim uvjetima poslovanja se regulišu ugovorom stranaka i zakonom koji regulira predmetna pitanja.


12.2. Opći uvjeti poslovanja će se objaviti na način dostupan Kupcu u sjedištu, poslovnica i po potrebi na web stranici Prodavca, i podrazumijeva se da je Kupac upoznat sa ovim uslovima prilikom kupovine robe.

12.3. U slučaju spora u vezi tumačenja, primjene, pravdanja, trajanja, pravovaljanosti ili posljedica Općih uvjeta poslovanja ugovorne strane će pokušati spor riješiti sporazumnim putem. U suprotnom, nadležan je Općinski sud u Sarajevu.

12.4. Opći uvjeti poslovanja stupaju na snagu i primjenjuje se danom donošenja.

Sarajevo, 20. 2. 2025. godine

Broj 01/91-2/25

A large yellow rectangular redaction covers the signature area. Above the redaction, the word 'U' is handwritten in blue ink. Below the redaction, the number '5' is printed in blue ink.